

Дорогие друзья,

ВРКО СГН по ЛОК предлагает Памятку языка Нар-Анона всем, кто хочет лучше узнать язык Нар-Анона, и, опираясь на Первую Традицию и Седьмую Концепцию служения Нар-Анона, сохранить единство.

ПАМЯТКА «ЯЗЫК НАР-АНОНА»

ГОВОРИМ	НЕ ГОВОРИМ
наставник	спонсор-
подопечный	подспонсорный, поднаставный
событие Нар-Анона, но мероприятие вне Нар-Анона	мероприятие Нар-Анона
содружество семейных групп Нар-Анона, но сообщество АН	содружество Нар-Анон сообщество Нар-Анона
ходить на собрание группы	ходить на группу
друзья, подруги по выздоровлению, член семьи или друг наркомана, член Нар-Анона, член содружества	сестры, братья, девочки, мальчики, созависимые, анонимные друзья и подруги
родная группа	домашняя группа
онлайн-группа (зарегистрирована так в реестре СГН)	скайп-группа
очная группа (зарегистрирована так в реестре СГН), может использоваться: очный/смешанный формат собраний	живая группа
давно работающий по программе	впередиидущий
спикерское выступление	спикерская
влияние семейной болезни наркомании	созависимость
программа «Двенадцать Шагов»	двенадцатишаговая программа
малая группа по Шагам	пошаговая группа
кризис	срыв
отстранение с любовью	жесткая любовь
пытаюсь включить микрофон	сражаюсь с микрофоном
работаю с дефектами	борюсь с дефектами
мужественный поступок	геройский поступок
избавиться от дефекта характера	победить дефект характера
поделиться чувствами	по чувствам

ПРАВИЛЬНОЕ УДАРЕНИЕ	НЕПРАВИЛЬНОЕ УДАРЕНИЕ
вероисповЕдание	вероисповедАние
наркомАния	наркоманИя
соседотОчиваться на себе	сосредотАчиваться на себе
обуслОвливать	обуслАвливать
срЕдства	средствА
НЕТ РЕЛИГИОЗНОГО ХАРАКТЕРА	РЕЛИГИОЗНЫЙ ХАРАКТЕР
прочитаем молитву	помолимся
помощь Бога (Высшей Силы)	Божья помощь
дефект, ошибка	грех
признание ошибок	исповедь
Бог, как я его понимаю	называем имя Бога конкретной религии
спасибо	аминь
руководство Бога (Высшей Силы)	Божья милость
воля Бога (Высшей Силы)	Его святая воля
просим	молим
просим руководства	просим наставить на путь истинный